

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **9 (1891)**

Heft 137

PDF erstellt am: **25.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Abonnemente:**

(Inkl. Porto)  
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2<sup>tes</sup> Semester Fr. 3. — Postverein: Jährlich Fr. 16, 2<sup>tes</sup> Semester Fr. 8.  
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.  
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

**Abonnements:**

(Port compris)  
Suisse: un an fr. 6, 2<sup>e</sup> semestre fr. 3  
Union postale: un an fr. 16, 2<sup>e</sup> semestre fr. 8.  
On s'abonne en Suisse exclusivement aux offices postaux; à l'étranger aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille à Berne.  
Prix du numéro 25 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

<p>Versendung regelmässig Mittwoch und Samstag Abends. Nach Bedürfniss erscheint das Blatt auch an andern Tagen.</p>	<p>Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.</p>	<p>Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.</p>	<p>La feuille est expédiée régulièrement le mercredi et samedi soir; elle paraît en outre à d'autres jours suivant les besoins.</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**Insertionspreis:** Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

**Prix des annonces:** La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Adresses les annonces à l'Administration de la feuille à Berne ou aux agences de publicité.

**Inhalt — Sommaire.**

Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Registre du commerce (Extrait du rapport de gestion du département fédéral de justice et police) (fin). — Italienische Handelsvertragsunterhandlungen. — Négociations sur les traités de commerce avec l'Italie. — Portfreiheit für Hagelbeschädigte. — Franchise de port en faveur des grêlés.

### Amtlicher Theil. — Partie officielle.

#### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

##### Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

1891. 12. Juni. Die Firma **L. Ludwig** in Zürich (S. H. A. B. vom 11. Februar 1891, pag. 117) ist in Folge Verzichtes des Inhabers erloschen.

12. Juni. Inhaberin der Firma **Frau L. Ludwig** in Zürich ist Louise Ludwig geb. Neuschwander von Dietikon, in Zürich, mit Zustimmung ihres Ehemannes Lorenz Ludwig, welchem die Procura erteilt ist. Fuhrhalterei und Lohnkutscherei. Zum Sihlbad, Sihlstrasse 83.

13. Juni. Die Aktionäre der **Sennereigesellschaft Uessikon** in Uessikon-Maur (S. H. A. B. vom 19. Dezember 1889, pag. 915) haben in ihrer Generalversammlung vom 24. Mai 1891 an Stelle der zurückgetretenen Heinrich Bachofen und Johannes Meier gewählt Jean Zollinger in Uessikon als Präsident und Hermann Hottinger in der Letzi als Verwalter, beide von und in Maur.

##### Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

###### Bureau Bern.

1891. 13. Juni. Inhaber der Firma **Rud. Friederich** in Bern ist Rudolf Friederich von Rapperswyl, wohnhaft in Bern. Natur des Geschäftes: Wein- und Brauntweinhandlung. Geschäftslokal: Aarberggasse Nr. 51.

###### Bureau Interlaken.

13. Juni. Frau Elise Wessinger von Neuenbürg (Württemb.) auf St. Beatenberg ist Inhaberin der Firma **E. Wessinger, Grand Hôtel Victoria** in St. Beatenberg. Natur des Geschäftes: Betrieb dieses Hôtels. Sitz: St. Beatenberg.

13. Juni. Inhaber der Firma **C. Tschiemer-Flückiger** in St. Beatenberg ist Herr Christian Tschiemer, Grossrath von Habkern, in St. Beatenberg. Natur des Geschäftes: Betrieb des Grand Hôtel Bellevue St. Beatenberg. Sitz daselbst.

13. Juni. Inhaber der Firma **Pr. Brunner, Hôtel Alpenrose** auf St. Beatenberg ist Herr Peter Brunner von Iseltwald, auf St. Beatenberg. Sitz allda.

###### Bureau Thun.

12. Juni. Inhaber der Firma **T. Wälti, Schmied** in Thun ist Tobias Wälti von und in Thun. Schmiede. Geschäftslokal: Beim Bahnhof.

13. Juni. Inhaber der Firma **N. Burger** in Blumenstein ist Nathanael Burger von Eggwyl, wohnhaft in Blumenstein. Wollenspinnerei, Fruchtweiberei und Knochenstampfe.

13. Juni. Inhaber der Firma **Chr. Schiffmann** im Ried zu Unterlangenegg ist Christian Schiffmann von Homberg, wohnhaft in bemeldtem Ried. Käse- und Butterfabrikation.

13. Juni. Inhaber der Firma **E. Bäuerlin** in Thun ist Emil Bäuerlin von Brugg, wohnhaft in Thun. Natur des Geschäftes: Schweinemetzgerei. Geschäftslokal: Unterbälliz.

###### Bureau Trachselwald.

13. Juni. Die Herren Jakob Liechti allé Müller, Christians sel. von Lauperswyl, alt Grossrath und Gutsbesitzer, und sein Bruder Ulrich Liechti, Handelsmann und Fabrikant, beide im Rüegsauschachen, als alleinige Inhaber der Firma **Gebrüder Liechti**, Gerberei und Lederhandlung im genannten Rüegsauschachen (S. H. A. B. vom 16. Juli 1883, pag. 831) haben dieses Gerberei- und Handelsgeschäft mit Aktiven und Passiven abgetreten den Herren Friedrich Liechti-Hofer, Handelsmann und Fabrikant im Rüegsauschachen, und Jakob Walther allé Liechti, Grossrath und Gutsbesitzer auf dem Hof zu Oberburg. Die Firma Gebrüder Liechti, obgenannt, ist daher eingegangen und aufgelöst.

13. Juni. Die Herren Friedrich Liechti-Hofer von Lauperswyl, Handelsmann und Fabrikant im Rüegsauschachen, und Jakob Walther-Liechti, Grossrath und Gutsbesitzer auf dem Hof zu Oberburg, haben unter der Firma **Liechti & Co** mit Sitz im Rüegsauschachen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 5. Februar 1891 begonnen hat. Natur des Geschäftes: Gerberei und Lederhandlung.

##### Kanton Glarus — Canton de Glaris — Cantone di Glarona

1891. 12. Juni. Inhaber der Firma **H. Leuzinger Handelsmann** in Netstal ist Heinrich Leuzinger von und in Netstal. Die Firma erteilt Procura an Sohn Heinrich Leuzinger von und in Netstal. Natur des Geschäftes: Baumwolltücher- und Papierhandlung en gros und en détail.

12. Juni. Inhaber der Firma **Karl Grob-Altman z. Löwen** in Glarus ist Karl Grob-Altman von Zürich, in Glarus. Natur des Geschäftes: Hôtel und Metzgerei.

12. Juni. Inhaber der Firma **J. Schönenberger Bäcker** in Netstal ist Jakob Schönenberger von Miltödi, in Netstal. Natur des Geschäftes: Bäckerei.

12. Juni. Inhaber der Firma **David Hefti z. Raben** in Haslen ist David Hefti jgr. von Hätzingen, in Haslen. Natur des Geschäftes: Wirthschaft, Mosterei und Brennerei.

12. Juni. Inhaber der Firma **Fridolin Büsser** in Netstal ist Fridolin Büsser von Amden (Kt. St. Gallen), in Netstal. Natur des Geschäftes: Spirituosen-Kartoffel-, Kolonial-, Mode-, Ellen- und Spielwaarenhandlung.

12. Juni. Inhaber der Firma **Fridolin Weber, Metzger & Landwirth** in Netstal ist Fridolin Weber von und in Netstal. Natur des Geschäftes: Metzgerei und Landwirthschaft.

12. Juni. Inhaber der Firma **Fritz Michel-Stähli** in Netstal ist Fritz Michel-Stähli von und in Netstal. Natur des Geschäftes: Bau- und Möbelschreinerei mit Dampftrieb nebst Lieferung von Parquetböden.

12. Juni. Inhaber der Firma **Samuel Bräm** in Ennenda ist Samuel Bräm von Engli, in Ennenda. Natur des Geschäftes: Bäckerei, Konditorei und Mehlverkauf.

12. Juni. Die Firma **Leonh<sup>d</sup> Steussi Holzhandlung** in Glarus (S. H. A. B. vom 30. März 1883, pag. 344) ist in Folge Wegzuges des Inhabers erloschen.

12. Juni. Inhaber der Firma **Christof Heer Viehhändler** in Glarus ist Christof Heer von und in Glarus. Natur des Geschäftes: Viehhandel.

##### Kanton Freiburg — Canton de Fribourg — Cantone di Friburgo

###### Bureau de Morat (district du Lac).

1891. 13. juin. La raison **Auguste Derron**, à Morat, vins et banque (F. o. s. du c. d. du 28 mars 1883, page 334), est éteinte ensuite du décès du titulaire.

##### Kanton Solothurn — Canton de Soleure — Cantone di Soletta

###### Bureau Stadt Solothurn.

1891. 13. Juni. Inhaberin der Firma **H. Boucherle-Leemann** in Solothurn ist Hedwig Boucherle geb. Leemann, geschiedene Ehefrau des Adolf Boucherle von Lausanne, wohnhaft in Solothurn. Natur des Geschäftes: Spezerei-handlung, Gartenbau- und Bienezuchtartikel. Geschäftslokal neben dem Amtshaus, Bielstrasse Nr. 212. Die Firma **A. Boucherle-Leemann** erteilt Procura an die Schwester der Inhaberin, Henriette Leemann von Zürich, in Solothurn.

##### Kanton St. Gallen — Canton de St-Gall — Cantone di San Gallo

1891. 13. Juni. Die von der Firma **Duden & Co** in St. Gallen an Adolf Merz erteilte Vertretung (S. H. A. B. vom 5. Juni 1883, pag. 636) ist in Folge Austrittes desselben aufgehoben.

13. Juni. Inhaber der Firma **Abraham Abderhalden** in Gill-Ebnat ist Abraham Abderhalden von und in Ebnat. Natur des Geschäftes: Glas-, Porzellan-, Steingut-, Mercerie- und Blechwaarenhandlung und Wirthschaft. Geschäftslokal: zum Schönthal.

##### Kanton Graubünden — Canton des Grisons — Cantone dei Grigioni

1891. 14. Juni. Inhaber der Firma **Josua Warnier**, in Arosa, welche am 4. April 1891 entstanden ist, ist Josua Warnier von Winterthur und Grösch, wohnhaft in Arosa. Natur des Geschäftes: Hôtel, Pension und Restauration. Geschäftslokal: « Kurhaus Arosa », « Arosa Kuhn » und « Carmenna in Maran ».

##### Kanton Thurgau — Canton de Thurgovie — Cantone di Thurgovia

1891. 11. Juni. Inhaber der Firma **Johann Senn** in St. Margarethen bei Sirmach ist Johann Senn von Wiezikon, wohnhaft in St. Margarethen. Spezerei-, Ellen- und Quincailleriewaaren.

13. Juni. Inhaber der Firma **Th. Popp-Klingler** in Bischofszell ist Theodor Popp von und wohnhaft in Bischofszell. Sägerei und Holzhandel.

13. Juni. Inhaber der Firma **Johann Ernst Leumann, Käser** in Wylen-Gottshaus ist Johann Ernst Leumann von Andweil, wohnhaft in Wylen. Käserei.

13. Juni. Inhaber der Firma **Johannes David** in Hauptweil ist Johannes David von Amden (Kt. St. Gallen), wohnhaft in Hauptweil. Spezerei- und Ellenwaarenhandlung.

13. Juni. Inhaber der Firma **Jakob Baer** in Hauptweil ist Jakob Baer von Kurzickenbach, wohnhaft in Hauptweil. Spezerei- und Ellenwaarenhandlung.

13. Juni. Die Firma **Chr. Kühni** in Hungerbühl (S. H. A. B. vom 30. Juli 1883, pag. 871) hat ihr Domizil nach Kesswil verlegt.

13. Juni. Inhaber der Firma **J. Ur. Keller** in Frauenfeld ist Johann Ulrich Keller von und wohnhaft in Frauenfeld. Bangeschäft.

13. Juni. Die Firma **Appenzeller-Moser** in St. Gallen (eingetragen im Handelsregister ihrer Hauptniederlassung am 15. Oktober 1886 und publiziert im S. H. A. B. vom 20. Oktober 1886, pag. 676, 1887 pag. 885 und 1888 pag. 67) hat am 2. Februar 1891 in Degenau eine Zweigniederlassung errichtet unter der Firma **Appenzeller-Moser Filiale Degenau**. Cartonfabrik. Ausser dem Firmainhaber Heinrich Appenzeller-Moser in St. Gallen ist zur Vertretung der Filiale als Prokurist befugt G. Albert Schmid von Uster, wohnhaft in St. Gallen.

13. Juni. Inhaber der Firma **Joh. Engeler** in Horgenbach ist Johannes Engeler von und wohnhaft in Horgenbach. Viehhandel.

15. Juni. Konrad Wehrli und Jakob Wehrli, beide von und wohnhaft in Mauren, haben unter der Firma **Gebrüder Wehrli** in Mauren eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 10. Juli 1886 begonnen hat. Mechanische Stickerei.

15. Juni. Inhaber der Firma **Ackermann-Colin** in Frauenfeld ist Otto Ackermann von Hatsweil, wohnhaft in Frauenfeld. Kolonialwaaren.

15. Juni. Die Firma **C. Sauter** in Sulgen (S. H. A. B. vom 27. Juni 1883, pag. 776) ist in Folge Wegzugs des Inhabers erloschen.

15. Juni. Die Firma **Britt & C<sup>ie</sup>** in Frauenfeld (S. H. A. B. vom 15. April 1890, pag. 305) widerruft, nachdem Jakob Züllig die Mech. Stickerie zu Ennetbühl käuflich erworben, die an Jakob Züllig in Ennetbühl ertheilte Prokura.

15. Juni. Inhaber der Firma **J. Böckli-Lüthi z. Obstgarten** in Frauenfeld ist Johannes Böckli von Gerlikon, wohnhaft in Frauenfeld. Spezerei- und Wollenwaaren.

### Kanton Tessin — Canton du Tessin — Cantone del Ticino

#### Ufficio di Lugano.

1891. 13 giugno. La ditta **Giovanni Bernasconi**, in Canobbio (F. u. s. di c. del 29 maggio 1883, pag. 624), è estinta.

Proprietario della ditta **Alessio Bernasconi**, in Canobbio, è il signor Alessio Bernasconi fu Antonio di Vaccallo, domiciliato in Canobbio, il quale, col giorno 15 ottobre 1890, riprendeva con l'attivo e passivo il seguito degli affari della vecchia ditta Giovanni Bernasconi suddetta. Genere di commercio: Fabbrica di carta a mano ed a macchina.

### Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

#### Bureau d'Echallens.

1891. 10 juin. Le chef de la maison **Héli Mercier**, établie à Penthéraz, est Héli fils de feu Abram Mercier, de Penthéraz, y domicilié. Genre de commerce: Marchand de détail.

10 juin. Le chef de la maison **C. Schenk**, établie à Froideville, est Caroline née Favrat, femme divorcée de Jean Schenk, de Herbligen, au canton de Berne, domicilié à Froideville. Genre de commerce: Epicerie, mercerie, clouterie.

#### Bureau de Grandson.

12 juin. La société en nom collectif **Charles Ullmann**, à Paris, avec succursale à L'Auberson, commune de Ste-Croix (F. o. s. du c. du 12 mai 1886, page 346), est dissoute ensuite de retraite de l'associé Charles Ullmann. La procuration conférée à Alphonse Normann cesse de déployer ses effets.

Jacques Ullmann, de Strasbourg, domicilié à Paris, déclare être le chef de la maison **Jacques Ullmann**, à L'Auberson, commune de Ste-Croix. Il prend seul la suite de la maison Charles Ullmann. Genre de commerce: Fabrication de pièces à musique. Jacques Ullmann donne procuration à Alphonse Normann, aussi à L'Auberson.

#### Bureau de Lausanne.

10 juin. Le chef de la maison **Henri Grivel**, à Lausanne, est Henri Grivel de Morges et St-Livres, domicilié à Lausanne. Genre d'affaires: Change, achat et vente de fonds publics, agence d'émigration et expéditions. Représentant de l'agence maritime et d'émigration Zwilchenbart, à Bâle. Bureau: 3, Place St-François.

10 juin. Le chef de la maison **G. Henri Champod**, à Lausanne, est Georges-Henri Champod, de Bulle, domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Boucherie. 9<sup>b</sup>, Chemin Neuf.

10 juin. La raison **H. Blanchoud**, à Lausanne (change et agence d'émigration, F. o. s. du c. du 19 janvier 1887, page 37), est éteinte ensuite de renonciation du titulaire.

11 juin. La société en nom collectif **L. Brunswick & Cuénoud**, à Lausanne (toilerie, F. o. s. du c. du 7 mars 1891, page 202), est dissoute dès ce jour par la volonté unanime des associés. La liquidation de la société est confiée aux soins d'un liquidateur unique choisi dans la personne de M. le notaire Rochat à Lausanne.

### Kanton Neuenburg — Canton de Neuchâtel — Cantone di Neuchâtel

#### Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz).

1891. 12 juin. En vertu de renseignements fournis par les conseils communaux du district du Val-de-Ruz, les raisons ci-après, dont les titulaires sont partis du canton, décédés, ou actuellement sans domicile commercial connu, sont radiées d'office, savoir:

**Gottlieb Schneider**, marchand de lait, à Boudevilliers (F. o. s. du c. du 2 juin 1883, page 652).

**Henri Favre**, épicerie et café-restaurant, à Boudevilliers (F. o. s. du c. du 6 novembre 1886, page 711).

**Julie Hofer**, épicerie, mercerie, à Villiers (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> juin 1883, page 642).

**Rosine Gautschi**, hôtel et boulangerie, au Petit-Chézard (F. o. s. du c. du 28 août 1884, page 612).

**A. Mattenberger**, restaurant et charcuterie, au Grand-Chézard (F. o. s. du c. du 12 novembre 1890, page 796).

**Emma Lorimier**, exploitation de l'hôtel « Croix d'Or », à Vilars (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> mai 1883, page 507).

**Veuve Anna Woodley**, restaurant, à Vilars (F. o. s. du c. du 2 juin 1883, page 652).

**Numa Jeanneret**, agriculteur et marchand de bétail, à Fenin (F. o. s. du c. du 13 juin 1883, page 699).

**Samuel Hauser**, aumages, cuirs, chiffons, ferraille, à Coffrane (F. o. s. du c. du 6 mars 1883, page 244).

**Uranie Mairet**, épicerie, mercerie, aumages, à Coffrane (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> mai 1883, page 507).

**Albert Jacot**, marchand de vins, à Coffrane (F. o. s. du c. du 2 juin 1883, page 651).

**Veuve Sophie Borel**, épicerie, à Coffrane (F. o. s. du c. du 10 juillet 1883, page 818).

**Lina von Känel**, épicerie, mercerie, aumages et poterie, à Coffrane (F. o. s. du c. du 30 avril 1889, page 411).

**Alfred Perrin**, commerce de bois, à Bussy (F. o. s. du c. du 8 mai 1883, page 532).

**E. Tissot**, épicerie et mercerie, à Valangin (F. o. s. du c. du 10 juillet 1883, page 818).

**Elise Siegrist**, épicerie et mercerie, à Valangin (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> mars 1889, page 185).

**Th. Challandes-Maeder**, épicerie, mercerie, à Fontaines (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> juin 1883, page 643).

**Alfred Graber**, exploitation d'un domaine, buchage de bois, aux Loges-sur-Fontaines (F. o. s. du c. du 10 juillet 1883, page 818).

**Fritz Neuschwander**, hôtel du district, à Fontaines (F. o. s. du c. du 6 août 1883, page 879).

**Elise Bloch**, étoffes et nouveautés, aux Hauts-Geneveys (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> juin 1883, page 642).

**Paul Mojon**, hôtelier, aux Hauts-Geneveys (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> juin 1883, page 642).

**Nicolas König**, restaurateur, aux Hauts-Geneveys (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> juin 1883, page 642).

**Friederich Salehli**, hôtel, aux Hauts-Geneveys (F. o. s. du c. du 17 décembre 1890, page 876).

**Elisa Jeanneret**, épicerie, à Dombresson (F. o. s. du c. du 6 mars 1883, page 244).

**Paul-Henri Perret-Gentil**, épicerie, mercerie, à Dombresson (F. o. s. du c. du 2 juin 1883, page 651).

**Louise Desales**, fournitures d'horlogerie, à Dombresson (F. o. s. du c. du 2 juin 1883, page 651).

**Elise Sandoz-Desales**, épicerie, à Dombresson (F. o. s. du c. du 13 juin 1883, page 699).

**Louis Bourquin**, restaurateur, à Savagnier (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> juin 1883, page 642).

**Ed. Kuenzli**, restaurateur, à Savagnier (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> juin 1883, page 642).

**Henri Girard**, épicerie, à Savagnier (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> juin 1883, page 642).

**Jules-Henri Gaberel**, restaurateur, à Savagnier (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> juin 1883, page 642).

**Rosine Fallet**, vins, épicerie, mercerie et aumages, à Savagnier (F. o. s. du c. du 19 avril 1888, page 410).

#### Bureau de La Chaux-de-Fonds.

13 juin. La raison **Fritz Denni**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> mai 1883, page 506), est éteinte ensuite du décès de son chef.

La maison **Fr. Retz**, à La Chaux-de-Fonds, dont le chef est Friedrich Wilhelm Retz, de Neuenstadt (Wurtemberg), domicilié à La Chaux-de-Fonds, a repris la suite des affaires de l'ancienne maison Fritz Denni. Genre de commerce: Fabrication d'horlogerie. Bureaux: 20, Rue de la Serre.

### Kanton Gené — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

1891. 12 juin. Ensuite de la nouvelle loi sur le registre du commerce, les titulaires des raisons ci-après se font radier:

**Kohler Charles**, ébénisterie, à Genève (F. o. s. du c. du 22 août 1885, page 558).

**Ida Sella**, modes, à Genève (F. o. s. du c. du 2 novembre 1884, page 752).

**J. Mignot**, inscrite à Genève comme négociante en tabacs et épicerie (F. o. s. du c. du 12 juin 1890, page 466), et actuellement à Carouge.

**V<sup>ve</sup> L<sup>s</sup> Vaucher**, quincaillerie, à Genève (F. o. s. du c. du 3 novembre 1883, page 952).

**Jos. Büchler**, coiffeur, à Genève (F. o. s. du c. du 24 juillet 1883, page 864).

**Marie Neuschwander**, confections pour dames, à Genève (F. o. s. du c. du 11 avril 1891, page 350).

**J. B. Nachon**, plâtrier-peintre, à Genève (F. o. s. du c. du 21 février 1883, page 179).

**V<sup>ve</sup> Stettler**, épicerie-mercerie, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 16 juillet 1883, page 835).

12 juin. La société en commandite **Ch<sup>s</sup> Marcelin & C<sup>o</sup>**, négociants en soieries, à Genève (F. o. s. du c. du 28 août 1890, page 634), est déclarée dissoute des le 1<sup>er</sup> juin 1891. L'associé-gérant Charles Marcelin, domicilié à Carouge, étant resté seul et sans réserve, chargé de l'actif et passif, la maison est radiée dès ce jour. La procuration donnée au sieur Gustave Marcelin fils, a cessé d'être en vigueur.

La maison est continuée dès cette date et sous la raison **L. Vincent-Fouilloux**, à Genève, par le sieur Louis Vincent allié Fouilloux, de Lyon, domicilié à Genève. Genre d'affaires: Soieries et tissus de laine. Magasins: 19, Rue du Marché.

12 juin. Le chef de la maison **V<sup>ve</sup> Pontagnier**, à Genève, est Madame Veuve Marie Pontagnier, née Chassot, d'origine française, domiciliée à Genève. Genre d'affaires: Vins en gros et détail. Locaux: 27, Quai du Seujet.

Le titulaire succède à son mari **Paul Pontagnier**, à Genève (F. o. s. du c. du 23 juillet 1883, page 856), décédé, dont elle a repris l'actif et passif. Cette raison est donc radiée.

12 juin. La maison **V<sup>ve</sup> Pontagnier**, à Genève, négociante en vins, sus-désignée, donne dès ce jour procuration à la fille de la titulaire, Mademoiselle Louise Pontagnier, domiciliée à Genève.

13 juin. Les titulaires des raisons ci-après, se font radier ensuite de la nouvelle loi sur le registre du commerce:

**J. Lamont**, électricien, à Genève (F. o. s. du c. du 31 décembre 1883, page 996).

**Charles Schwechler**, coiffeur, à Genève (F. o. s. du c. du 23 juillet 1887, page 581).

**C. Sigg, charron**, charron, à Genève (F. o. s. du c. du 30 juillet 1883, page 872).

**J. T. Léchaud**, à Genève, fabricant d'échappements libres (F. o. s. du c. du 13 novembre 1884, page 774).

**V<sup>ve</sup> Bosson**, mercerie, bonneterie, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 10 mai 1890, page 385).

**V<sup>ve</sup> Gerbel fils**, doreur, à Genève (F. o. s. du c. du 28 juillet 1888, page 684).

13 juin. Suivant extrait de procès-verbal de l'assemblée générale, tenue le 30 mai 1891, la société anonyme ayant pour titre **Société des Bains du Rhône**, siégeant à Genève (F. o. s. du c. du 16 juillet 1883, page 836), a été déclarée dissoute dès la même date. Elle ne subsistera plus que pour sa liquidation, dont reste chargé son conseil d'administration actuel, composé de MM.: Louis Sautter, architecte, à Genève; Jules Roux, à Genève; Charles Archinard, régisseur, à Genève; Victor Vuagnat, entrepreneur, à Plainpalais; Gustave Heller, propriétaire, à Plainpalais; Ernest Brocher, banquier, à Genève; et Eugène-Louis Schott, régisseur, à Genève.

### II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

#### Streichungen: — Radiations: — Cancellazioni:

### Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

1891. 13. Juni. **Kaspar Wethli**, Kuttler, in Wädensweil (S. H. A. B. vom 6. März 1886, pag. 153).

### Kanton Gené — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

1891. 12 juin. **Burmeister, Charles-Joachim-Martin**, photographe, de Genève, y domicilié, né en 1848 (F. o. s. du c. des 3 et 6 août 1883, pages 876 et 884), se fait radier ensuite de renonciation.

Eidg. Amt für geistiges Eigenthum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

11 juin 1891, 11 heures avant-midi.  
No. 5313.

A. Caspari, Pharmacie St-Martin,  
Vevey (Suisse).



Produits pharmaceutiques.

12 juin 1891, 8 heures avant-midi.  
No 5314.

Durouvenoz & Berchtold, négociants,  
Genève (Suisse).



Cigarettes.

12 juin 1891, 4 heures après-midi.  
No 5315.

Fratelli Camponovo, fabricants,  
Chiasso (Suisse).



Cigares.

Lebensversicherungs-Gesellschaft zu Leipzig.

Auf Gegenseitigkeit errichtet 1830.

Bilanz am 31. Dezember 1890.

Aktiva.			Passiva.	
Mk.	Pf.		Mk.	Pf.
94,119	40	Kassenbestand.		
3,050	48	Wechsel.		
1,039,001	68	Liegenschaften.		
71,853,682	45	Hypothekarische Anlagen.		
2,424,380	27	Darlehen gegen Abtretung von Dienstkautionen.		
1,341,193	25	Werthschriften.		
6,579,752	—	Darlehen auf Polizen.		
231,345	15	Giro Guthaben bei Banken.		
1,003,748	36	Agenturen und ausstehende Prämien des Rechnungsjahres.		
85,110	90	Kautionen bei Regierungen.		
850,386	93	Stückzinsen.		
1,446,324	14	Gestundete Prämienraten.		
7,012	83	Mobiliar.		
86,659,107	84			
		(B. 20)		
		Deckungskapital für:		
		Kapitalversicherungen auf den Todesfall Mk. 56,002,943. 76		
		» » » Lebensfall » 7,365,221. 75	63,368,165	51
		Prämienüberträge für:		
		Kapitalversicherungen auf den Todesfall Mk. 5,327,747. 97		
		» » » Lebensfall » 356,947. 54	5,684,695	51
		Reserve für nicht regulirte Versicherungen . . . . .	401,645	58
		Hilfsfonds der Beamten . . . . .	141,827	48
		Dividenden-Reservfonds der Dividenden-Vertheilung B . . . . .	1,649,977	45
		Verbliebener Ueberschuss aus früheren Jahren . . . . .	10,496,830	13
		Alle sonstigen Passiven . . . . .	1,159,547	81
		Gewinn- und Verlust-Konto . . . . .	3,756,418	37
			86,659,107	84

Leipzig, den 5. Juni 1891.

Lebensversicherungs-Gesellschaft zu Leipzig.  
Dr. Otto. Dr. Händel.

Schlesische Feuerversicherungs-Gesellschaft in Breslau.

Bilanz am 31. Dezember 1890.

Aktiva.			Passiva.	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
9,000,000	—	Wechsel der Aktionäre.	11,250,000	—
1,781,483	75	Effekten.		
4,591,965	24	Hypotheken.	943,601	25
468,750	—	Grundstücke am Königsplatz.	2,371,183	19
891,608	12	Depots bei Banken.		
53,828	25	Reichsbank-Giro-Konto und Kassenbestand.	473,143	75
840,424	96	Verschiedene Debitoren.	174,564	16
			43,661	02
			183,748	34
			1,125,000	—
			120,987	74
			5,368	75
			966,802	12
17,628,060	32		17,628,060	32
		(B. 21.)		
		Grundkapital . . . . .		
		Schadenreserve-Feuerversicherung (Fr. 218,601. 25) und Reserve für unvorhergesehene Fälle (Fr. 725,000. —) . . . . .	943,601	25
		Prämienreserve-Feuerversicherung . . . . .	2,371,183	19
		Schadenreserve-Transportversicherung (Fr. 235,643. 75) und Reserve für unvorhergesehene Fälle (Fr. 237,500. —) . . . . .	473,143	75
		Prämienreserve für Transportversicherung . . . . .	174,564	16
		Schadenreserve-Spiegelglasversicherung . . . . .	43,661	02
		Prämienreserve-Spiegelglasversicherung . . . . .	183,748	34
		Reservfonds . . . . .	1,125,000	—
		Unterstützungsfonds für Beamte . . . . .	120,987	74
		Reservirte noch nicht erhobene Dividende . . . . .	5,368	75
		Gewinn . . . . .	966,802	12

Breslau, den 18. März 1891.

Schlesische Feuerversicherungs-Gesellschaft.  
Der General-Direktor:  
Ribbeck.

Nichtamtlicher Theil. — Partie non officielle.

Registre du commerce.

(Extrait du rapport du département fédéral de justice et police sur sa gestion en 1890.) [Fin.]

L'inscription d'une association a soulevé les objections suivantes:

a. Les préposés ont-ils le droit de refuser l'inscription de sociétés par actions, de sociétés en commandite par actions et d'associations lorsqu'ils rencontrent, dans les

statuts, des dispositions en désaccord avec les exigences du code des obligations, ou même lorsque ces dispositions ne sont pas du genre de celles prescrites par les articles 616 et 680.

b. Sont-ils tenus d'examiner les statuts au point de vue de ces dispositions contraires à la loi?

Le bureau fédéral du registre a émis son avis dans les termes suivants:



Les préposés au registre ne sont, il est vrai, tenus d'examiner les statuts des sociétés par actions et des associations qu'au point de vue des exigences de la loi. Pour satisfaire à cette obligation, ils devront généralement passer les statuts en revue d'un bout à l'autre. Si les préposés rencontrent au cours de cette opération des dispositions non conformes au code des obligations, il nous semble qu'ils auront non seulement le droit, mais même l'obligation de refuser l'inscription. En effet, une autorité chargée de veiller à l'application stricte et correcte d'une loi ne peut sanctionner en quelque sorte une violation de la loi en la passant sous silence, lorsqu'elle lui est révélée dans l'exercice de ses fonctions. De pareilles illégalités ne sauraient d'ailleurs être découvertes, au moment où une société prend naissance, par d'autre autorité que précisément celle qui est préposée au registre.

Quelques particuliers s'étaient constitués en „société simple“, dans le sens du titre 23 C. O., pour l'exploitation d'une machine à peser. Ils sollicitèrent l'inscription de cette société au registre du commerce. Le code des obligations ignore l'inscription des sociétés simples. Le conseil fédéral l'a déjà reconnu par décision du 4 avril 1884 (F. o. s. du c. 1884, n° 28, p. 247). L'inscription requise a été refusée.

L'inscription d'une fondation a été déclarée inadmissible. Aux termes de l'article 179 C. O., la création des institutions de ce genre est réglée par le droit cantonal. Partant, les fondations ne peuvent acquérir la personnalité civile en vertu du code des obligations (par inscription au registre du commerce). Une inscription au registre du commerce aurait d'ailleurs été d'autant moins justifiée en l'espèce que le conseil d'état et le grand conseil du canton intéressé avaient déjà mis la fondation en question au bénéfice de la personnalité civile en vertu du droit cantonal. Or, en ce qui concerne les réunions de personnes visées au titre 28 C. O., l'inscription au registre du commerce ne peut avoir pour but que d'acquiescer à la personnalité civile.

Des tiers avaient fait opposition à une inscription déjà enregistrée. Le conseil fédéral a dû rappeler (Feuille officielle suisse du commerce n° 51, du 21 juillet 1884, page 533) que de telles objections ne pouvaient avoir pour effet d'empêcher la publication de l'inscription. Les oppositions formées contre des inscriptions projetées ne peuvent engager non plus les autorités préposées au registre à donner suite à une demande d'inscription répondant aux exigences de la loi. Est toutefois réservé le cas prévu à l'article 24 du règlement du conseil fédéral (nouveau règlement, article 30), c'est-à-dire le cas où il y a procès, ou bien où il est prouvé que le procès est sur le point d'être intenté.

Les radiations d'office ont aussi exigé de nouveau quelques explications en 1890. Un préposé au registre entendait radier d'office la raison de commerce d'un individu qui avait été condamné à la réclusion et mis sous tutelle pour la durée de sa peine. Le conseil fédéral a dû s'opposer à cette radiation en vertu du règlement sur le registre du commerce, attendu que la condamnation à une peine criminelle et la mise sous tutelle qui en résulte ne figurent pas au nombre des motifs énumérés par ce règlement comme entraînant la radiation d'office. Le condamné peut avoir un intérêt majeur à ce que son commerce ne souffre pas d'interruption pendant la durée de sa peine. Au reste, il est toujours loisible aux autorités tutélaires de requérir en tout temps la radiation de la raison.

La question suivante, déjà résolue précédemment, est revenue sur le tapis en 1890, à différentes reprises: L'augmentation du capital-actions d'une société anonyme peut-elle être inscrite au registre du commerce, même en l'absence de toute pièce attestant (dans le sens de l'article 618 ou 622, chiffres 1 et 2, C. O.) que le nouveau capital social est intégralement couvert par les souscriptions et que le cinquième au moins de chaque action nouvelle a été versé?

Le bureau fédéral du registre a toujours résolu cette question négativement et exigé sous ce rapport, pour toutes les augmentations de capital, l'accomplissement des mêmes formalités que lors de la première inscription d'une société par actions (C. O. article 618 ou 622, chiffres 1 et 2).

Le conseil fédéral a aussi été appelé à se prononcer sur ce point à l'occasion d'un recours. Il a admis le mode de procéder du bureau fédéral comme absolument correct. Les considérations de droit politique qui ont inspiré les dispositions des articles 618 et 622 C. O., dans ce qu'elles ont de strict en ce qui concerne la fondation des sociétés anonymes, sont aussi concluantes pour l'augmentation du capital-actions et exigent par conséquent aussi l'observation de ces dispositions lorsqu'il s'agit d'une augmentation.

L'inscription d'une maison de commerce avait été faite par un bureau du registre le 13 octobre 1886. Ayant dû être annulée conformément à la décision prise à ce sujet par le bureau fédéral, parce que la raison inscrite ne répondait pas aux exigences du

code des obligations, elle a été refaite d'une manière conforme à la loi le 16 octobre de la même année. Plus tard, le bureau cantonal du registre délivra au chef de la maison inscrite le 16 octobre, sur la demande de ce dernier, un *extrait du registre* concernant l'inscription annulée, du 13 octobre. Il ne ressortait nullement de cet extrait que l'inscription en question se trouvait annulée comme ayant été reconnue inadmissible. Le chef de la maison en fit usage en ce sens que, voulant effectuer le dépôt d'une marque de fabrique, il l'envoya au bureau fédéral de la propriété intellectuelle, comme pièce à l'appui. Ce bureau en avisa le bureau fédéral du registre du commerce. Après avoir examiné le cas, le département de justice et police crut devoir faire à l'autorité cantonale de surveillance la communication suivante, à destination du préposé au registre en question:

L'inscription faite le 13 octobre 1886 était contraire à la loi (C. O. article 867). Il a fallu l'annuler. Elle doit être considérée dès lors comme nulle et non avenue et on ne peut en délivrer des extraits ni à la personne qui l'a requise, ni à des tiers. Il n'y a de valable que l'inscription qui répond aux exigences de la loi et qui a été faite le 16 octobre. Elle ne constitue pas, comme qui dirait, une rectification ou un complément à celle du 13 octobre; elle lui est substituée. Du moment que l'inscription illégale était reconnue telle, on ne pouvait en aucun cas en délivrer une copie à celui qui l'avait requise. On ne pourrait délivrer une attestation de son contenu qu'à une autorité publique, si elle venait à en faire la demande.

### Verträge. — Conventions.

**Italien.** Zum Zwecke der Vereinbarung neuer Handelsverträge solien am 20. Juli Unterhandlungen zwischen Italien, dem Deutschen Reich und Oesterreich-Ungarn in Bern eröffnet werden. Gleichzeitig werden möglicherweise auch die Unterhandlungen zwischen der Schweiz und Italien beginnen.

Der Umstand, dass der italienische Zolltarif zur Zeit einer Revision unterworfen ist, wird für die Eröffnung von Vertragsunterhandlungen nicht als hinderlich erachtet.

\* \* \*

**Italie.** Dans le but de s'entendre sur la conclusion de nouveaux traités de commerce, l'Italie, l'Allemagne et l'Autriche-Hongrie doivent commencer des négociations à Berne, le 20 juillet.

Il est possible qu'à cette occasion des négociations semblables seront également engagées entre la Suisse et l'Italie.

La circonstance qu'en ce moment le tarif douanier italien est soumis à un travail de revision, n'est pas considérée comme un obstacle à l'ouverture et, cas échéant, à la marche des négociations.

### Transportwesen. — Transports.

**Portofreiheit für Hagelbeschädigte.** Bezugnehmend auf die Ermächtigung des schweizerischen Bundesrathes vom 22. Oktober 1874 wird für die Liebesgaben bis zum Gewichte von 5 kg (die Geldsendungen und daher auch die Geldanweisungen inbegriffen), welche zu Gunsten der Hagelbeschädigten des Kantons Zürich und anderer Kantone der Ostschweiz versandt werden, die Portofreiheit bewilligt; ebenso für die ein- und ausgehenden Korrespondenzen der betreffenden Hilfskomitees.

\* \* \*

**Franchise de port en faveur des grêlés.** A teneur de l'autorisation donnée par le conseil fédéral, en date du 22 octobre 1874, la franchise de port est accordée en faveur des victimes de la grêle dans le canton de Zurich et dans les autres cantons de la Suisse orientale pour tous les dons jusqu'au poids de 5 kg (y compris les envois d'espèces et les mandats-poste) qui leur seront adressés. Cette franchise de port s'étend aussi aux correspondances reçues ou expédiées par les comités de secours institués pour la répartition de ces dons.

### Télégrammes.

17 juin. La ligne Moulmein-Bangkok-Saigon est interrompue.

Bei Wiedergabe von Mittheilungen beliebe man die Quelle anzugeben. — En reproduisant des communications, on est prié d'en indiquer la source.

Insertionspreis:  
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.  
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile

Privat-Anzeigen — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:  
30 cts. la petite ligne,  
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne

## Gotthardbahn.

### Einladung zur Generalversammlung.

Die Herren Aktionäre der Gotthardbahn, bezw. die h. Regierungen der Schweizer-Kantone, welche sich zur Verabreichung von Subventionen für die Gotthardbahnunternehmung verpflichtet haben, werden ammit zu der **neunzehnten ordentlichen Generalversammlung**, welche **Samstag den 27. Juni I. J., Vormittags 10 Uhr**, im **Grossrathssaale in Luzern** stattfinden wird, eingeladen.

Die **Verhandlungsgegenstände** sind:

- 1) Abnahme des 19. Geschäftsberichtes der Direktion und des Verwaltungsrathes, sowie der Jahresrechnungen und der Bilanz für das Jahr 1890.
- 2) Festsetzung der für das Jahr 1890 zu bezahlenden Dividende.
- 3) Wahl bezw. Uebertritt eines Mitgliedes der Direktion in die Reihenfolge derjenigen Mitglieder des Verwaltungsrathes, denen der verstorbene Herr Präsident J. Zingg angehörte (Amtsdauer 1891 bis 1897).
- 4) Erneuerungswahl für die im Austritte befindlichen Mitglieder des Verwaltungsrathes, Herren Abegg-Arter, Präsident der Schweizerischen Kreditanstalt, in Zürich, Schuster-Burckhardt, Präsident des Basler Bankvereins, in Basel, Regierungsrath Moser-Ott in Schaffhausen, Kommandeur Borgnini, Generaldirektor der italienischen Südbahnen, in Florenz, Regierungsrath Ringier in Aarau, und  
Ersatzwahl für die verstorbenen Herren Nationalrath Oberst Arnold in Altdorf, Ersatzmann der Direktion, Ständerath Haberstick in Aarau, und für das nach Ziffer 3 der Tagesordnung an Stelle des Herrn J. Zingg gewählte Direktionsmitglied.
- 5) Erneuerungswahl des Präsidenten des Verwaltungsrathes.
- 6) Wahl von drei Mitgliedern und drei Suppleanten der Rechnungsprüfungskommission.

Die Aktionäre, welche der Versammlung beiwohnen oder sich durch andere Aktionäre in derselben vertreten lassen wollen, haben ihre Aktientitel entweder wenigstens **zwei Tage vor dem Versammlungstage** bei der Hauptkasse der Gesellschaft in Luzern oder wenigstens **sechs Tage vor dem Versammlungstage** bei den unten erwähnten Zahlstellen der Gotthardbahn oder bei der Deutschen Effekten- und Wechselbank in Frankfurt a/M. und sonstigen von der Direktion zu genehmigenden Bankhäusern niederzulegen und erhalten dagegen Eintrittskarten zur Generalversammlung.

Die Eintrittskarten berechtigen zur freien Fahrt in Klasse II und III in den Zügen der Gotthardbahn nach Luzern am 26. und 27. Juni, am letzterem Tage jedoch nur in den Vormittags in Luzern ankommenden Zügen. Am Schlusse der Generalversammlung werden den Aktionären Freibillette für die Rückfahrt, gültig den 27. und 28. Juni, verabfolgt.

Den Tit. Regierungen der subventionirenden Kantone werden wir ihre Stimmkarten zukommen lassen.

Die unter Ziffer 1 und 2 der Traktanden erwähnte Vorlage wird den Tit. Regierungen der subventionirenden Kantone direkt zugestellt werden und den Aktionären vom **19. Juni d. J.** an in deutscher und französischer Ausgabe bei den Zahlstellen der Gotthardbahn, nämlich der Hauptkasse der Gesellschaft in **Luzern**, der Schweiz. Kreditanstalt in **Zürich**, der Basler Handelsbank und den Bankhäusern **Zahn & C<sup>ie</sup>** und **R. Kaufmann & C<sup>ie</sup>** in **Basel**, der Berner Handelsbank in **Bern**, der Aarg. Bank in **Aarau**, der Bank in **Winterthur**, der Bank in **Schaffhausen**, der Banca cantonale Ticinese in **Bellinzona**, der Banca della Svizzera Italiana in **Lugano**, dem Bankhause **Pury & C<sup>ie</sup>** in **Neuenburg**, dem Bankhause **Lombard, Odier & C<sup>ie</sup>** in **Genf**, ferner bei der Direktion der Disconto-Gesellschaft in **Berlin**, dem Bankhause **S. Oppenheim junr. & C<sup>ie</sup>** und dem A. Schaaffhausenschen Bankverein in **Köln**, dem Bankhause **M. A. von Rothschild & Söhne** und der Filiale der Bank für Handel und Industrie in **Frankfurt a/M.**, endlich bei der Nationalbank des Königreichs Italien in **Rom, Florenz, Turin, Genua, Mailand, Venedig, Neapel und Livorno** zur Verfügung stehen. (M 7987 Z)

Luzern, den 21. Mai 1891.

Namens des Verwaltungsrathes der Gotthardbahn,

(250)

Der Präsident: **J. J. Schuster-Burckhardt.**

Der Sekretär: **Schweizer.**

## Banque de Fonds d'Etats en liquidation.

La société anonyme qui existait à Genève sous la dénomination de Banque de Fonds d'Etats a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale des actionnaires, en date du 26 janvier dernier. (H 4876 X)

Il est fait sommation aux créanciers de la susdite société de présenter leurs créances au siège sociale, **11, Rue de Hollande, à Genève.**

Genève, le 15 juin 1891.

Le conseil d'administration.

(298<sup>s</sup>)

**Transmissions-Seile,  
Schiffseile, Flaschenzugseile und  
Aufzugseile**

liefert in bester Qualität die  
**Mechanische Bindfadenfabrik Schaffhausen.**